
Enseñanza híbrida del E/LE en tiempos de la pandemia de la covid 19
El e-learning de la aparición a la aplicación en el aula de E/LE

Hybrid teaching of E/LE in times of the covid 19 pandemic
E-learning from the appearance to the application in the classroom of
Spanish as a foreign language

Fatima Zohra YZIDI فاطمة الزهراء إيزيدي

Universidad de Orán 2, Argelia
fatimayzidi@yahoo.fr

Fecha de recepción: 03/01/2022 fecha de aceptación: 07/05/2022 fecha de publicación: 10/05/2022

Resumen:

Con la aparición de la pandemia de la covid 19 el mundo entero se ve obligado de buscar otras alternativas para no detener el aprendizaje y continuar al menos con la enseñanza híbrida para minimizar los daños causados por el coronavirus. O sean clases virtuales teórico prácticas para hacer énfasis en la educación a distancia. El E-learning surgió como una iniciativa de empezar el período académico de forma virtual como única salida para que los estudiantes logren tener un aprendizaje de acuerdo a una experiencia en línea. Por ello, este trabajo tiene como objetivo reflexionar en torno al proceso de enseñanza-aprendizaje del E/LE, durante el desarrollo del E-learning en el contexto de la pandemia del covid 19.

Palabras clave: E-learning; Aprendizaje en línea; TIC; Comunicación; Interacción y virtualidad.

Abstract:

With the appearance of the covid 19 pandemic, the whole world is forced to look for other alternatives so as not to stop learning and to continue at least with hybrid teaching to minimize the damage caused by the coronavirus. Or they are virtual theoretical and practical classes to emphasize distance education. E-learning emerged as an initiative to start the academic period virtually as the only way for students to achieve learning according to an online experience. Therefore, this work aims to reflect on the teaching-learning process of E / LE, during the development of E-learning in the context of the COVID-19 pandemic.

Keywords: E-learning; Online learning; ICT; Communication; Interaction; Virtuality.

التدريس الهجين للإسبانية بوصفها لغة أجنبية أثناء جائحة كوفيد 19 التعلم الإلكتروني من الظهور إلى التطبيق في قسم الإسبانية كونها لغة أجنبية

ملخص:

مع ظهور جائحة كوفيد19 ، اضطر العالم بأسره للبحث عن بدائل أخرى حتى لا يتوقف عن التعلم ويستمر على الأقل في التدريس الهجين لتقليل الأضرار التي يسببها فيروس كورونا، أو أن تكون فصولاً افتراضية نظرية عملية للتأكيد على التعليم عن بعد. ظهر التعلم الإلكتروني بوصفه مبادرة لانطلاق السنة الأكاديمية الافتراضية، وباعتباره الوسيلة الوحيدة للطلاب للتعلم من خلال تجربة عبر الإنترنت. لذلك، يهدف هذا المقال إلى التفكير في عملية التعليم والتعلم الخاصة باللغة الإسبانية كونها لغة أجنبية، أثناء تطوير التعلم الإلكتروني في سياق جائحة كوفيد 19.

الكلمات المفتاحية: التعلم الإلكتروني؛ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ الاتصال؛ التفاعل والافتراضية.

1. Introducción

Hoy día, los medios de comunicación toman mayor preponderancia y el avance de la tecnología nos conduce a un nuevo tipo de sociedad donde las tecnologías de la información y comunicación (TIC) desempeñan un papel fundamental. En esta sociedad de la información, los aprendices se califican de nativos digitales porque están acostumbrados a internet y a las herramientas en línea. Por tanto, las TIC tienen sobre ellos un efecto motivador que se invierte en entornos educativos tradicionales. Además, constituyen otra forma de revolución tecnológica que proporciona el acceso a la información por medio de una amplia gama de recursos.

Con la aparición de la pandemia de la covid 19 el mundo entero se ve obligado de buscar otras alternativas para no detener el aprendizaje y continuar al menos con la enseñanza híbrida para minimizar los daños causados por el coronavirus. O sean clases virtuales teórico prácticas para hacer énfasis en la educación a distancia. La virtualidad siempre ha desempeñado un papel imprescindible en el aula de lenguas extranjeras

junto con la buena comunicación e interacción que se presentan como los elementos fundamentales concebidos como básicos si se quiere establecer un sistema eficaz y eficiente de enseñanza-aprendizaje de LE. En cuyo marco surgió el denominado *E-learning* como una iniciativa de empezar el período académico de forma virtual como única salida para que los estudiantes logren tener un aprendizaje de acuerdo a una experiencia en línea. Pero ocurre que hay escasos estudios en español sobre el tema del E-learning a pesar de ser el protagonista para la formación académico en estos momentos.

A partir de allí nos surgen varias preguntas que tienen una relación muy estrecha con el E-learning y entre ellas están:

- ¿Qué se entiende por el E-learning?
- ¿Cuáles su origen y cómo surgió por primera vez?
- ¿Quién lo acuñó primeramente?
- ¿Cuáles son sus fundamentos teóricos?
- ¿Cuáles son sus características? y ¿para qué sirve?
- ¿Cuáles son las ventajas y desventajas del E-learning en los tiempos de la pandemia del covid 19?
- ¿Qué tipos de plataformas se adecuan mejor para su funcionamiento?
- ¿Cómo se concretiza en el aula de E/LE?
- ¿Qué se puede tener en cuenta a la hora de aplicarlo: el resultado o el rendimiento de los estudiantes?
- ¿Se puede sacar provecho de su utilización?

Suponemos que el uso del E-learning puede mejorar la calidad de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras, optimizar el desempeño y el rendimiento de los estudiantes del E/LE, puede ofrecer una mayor flexibilidad en comparación con otras herramientas si se aplica adecuadamente porque en caso contrario puede arruinar toda la sesión didáctica. Además, generar estudiantes con múltiples habilidades y desarrollar las cognitivas y tecnológicas, gestionar su autonomía y fomentar su creatividad.

Nuestro objetivo primordial, es reflexionar en torno al proceso de enseñanza- aprendizaje del E/LE, durante el desarrollo del E-learning en el contexto de la pandemia del covid 19. Lo que estamos replanteando es cómo enseñar y evaluar en este nuevo contexto. Además, intentamos abordar los principios que supone el diseño instruccional del referido sistema, los desafíos, responsabilidades, ventajas y desventajas que presenta para estudiantes y profesores que acceden a él.

2. E-Learning: definición, conceptualización y origen

En un intento para definir la palabra *E-learning* no hemos encontrado ningún diccionario español que remite a esta palabra como se trata de un anglicismo. Pues, para definirla hemos recurrido al diccionario de Oxford¹ que define el E-learning como “sistema de aprendizaje que utiliza medios electrónicos, generalmente a través de internet”²

Para la Comisión de la Comunidad Europea (2000), el E-learning es “la utilización de las nuevas tecnologías multimedia y de Internet para mejorar la calidad del aprendizaje facilitando el acceso a recursos y servicios, así como los intercambios y la colaboración a distancia”³.

De acuerdo con J. Marc Rosenberg (2001: 54) podemos afirmar que “el E-learning se refiere a la utilización de las tecnologías de Internet para ofrecer una amplia gama de soluciones que mejoran el conocimiento y el rendimiento”⁴. Obviamente, recurrir a las nuevas tecnologías multimedia puede mejorar no solo la calidad de enseñar sino también de aprender facilitando el acceso a recursos y servicios.

Según E. Barbera (2008: 29), el E-learning se califica como “un aprendizaje literalmente electrónico”. Esto quiere decir que el e-learning también conocido como aprendizaje electrónico, se refiere al proceso de aprendizaje a distancia que se facilita mediante el uso de las tecnologías de la información y comunicación TIC⁵.

En cuanto a Lozano (2009), que lo define como “la formación que se imparte mediante el uso de las nuevas tecnologías, por tanto, su distinción respecto con la educación tradicional se centra justamente en la enorme

potencialidad y oportunidades que nos ofrecen las Tecnologías de la Información y Comunicación TIC para ser usadas como medio excelente para formar a las personas”⁶.

Como hemos señalado en la definición del e-learning que el origen procede de la lengua inglesa bajo la denominación de aprendizaje electrónico⁷ que se posibilita en la educación gracias al aprendizaje en línea o a distancia. En 1980 nace el concepto de campus virtual. En 1996 el concepto de e-learning apareció por primera vez y es solo un año después que la universidad virtual de California lo adoptó en un consorcio de universidades que ofrecen más de miles de cursos en línea. En 1999 Elliott Masie⁸ lo abordó en una conferencia sobre *tecnología de aprendizaje*⁹, donde ha fortalecido el uso de la tecnología de redes para diseñar, entregar, seleccionar, gestionar y ampliar el aprendizaje del e-learning.

El año 2000 conoció el concepto de b-learning¹⁰ y el lanzamiento de OLAT que es el primer sistema de gestión de aprendizaje de código abierto que revolucionó el e-learning y de la primera versión de SCORM que es un estándar que permitió empaquetar contenido y distribuirlo a un LMS¹¹. En 2006 nació el concepto de M-learning¹². Y en el 2010 se hizo mediante los dispositivos móviles hasta nuestros días. En 2012 la mayoría de las universidades tradicionales ya ofrecían cursos en línea y los educadores consideran que las redes son métodos pedagógicos¹³.

3. Evolución del e-learning

En cuanto a su evolución desde la creación del e-learning muchos autores le han aportado muchas novedades y han buscado las mejoras vías para desarrollarlo como un concepto nuevo. Lo que pretendemos aquí es solo resaltar algunas fechas que han sido relevantes para su evolución y no contar minuciosamente la historia de su evolución.

De acuerdo con S. Downes (2012: línea)¹⁴ podemos afirmar que el e-learning ha evolucionado pasando por seis generaciones hasta llegar a nuestras aulas y usarse con esta facilidad partiendo desde la generación cero hasta convertirse por lo que se denominan hoy por los cursos abiertos masivos. Las seis generaciones se presentan en lo siguiente:

a) *La primera generación*: llamada la generación cero se caracteriza por el diseño y la publicación de los recursos multimedia en línea. Ante de todo, se usan los ordenadores para transmitir contenidos instructivos y realizar actividades basadas en pruebas y cuestionarios evaluativos. Esta generación se inicia a partir de Internet, por ejemplo, se hizo mediante el correo electrónico que ha facilitado la comunicación virtual.

b) *La segunda generación*: tiene lugar a principios de los noventa. Esta generación, por ejemplo, se caracteriza por la aplicación de los juegos de ordenadores para el aprendizaje en línea.

c) *La tercera generación*: reside en el desarrollo de los gestores de aprendizaje (LMS) que permiten conectar los contenidos de la generación cero con las plataformas. Aquí, por ejemplo, tenemos al aula virtual para que el e-learning sea posible.

d) *La cuarta generación*: se fundamenta en el uso de la Web 2.0. Una de las características más relevantes de esta fase es la interacción social entre los alumnos, cambiando la naturaleza de la red subyacente donde los nodos son ahora personas en lugar de ordenadores. Esta orientación social, por ejemplo, se ha hecho mediante el uso de los dispositivos móviles que todos los estudiantes han podido disponer sobre todo con la era digital que se está evolucionando cada día.

e) *La quinta generación*: se caracteriza por la computación en la nube y el contenido abierto.

f) *La sexta generación*: se caracteriza por los cursos abiertos masivos en línea, por ejemplo, como los conocidos bajo la denominación de los (MOOCs)¹⁵. Un elemento importante en la evolución descrita es que se van generando recursos y espacios cada vez más amplios y complejos en los que participan múltiples agentes.

El e-learning como ha conocido generaciones durante su evolución también se ha desarrollado respecto a la web¹⁶ o red que lo abarca. El e-learning generalmente se entiende como instrucción impartida a través de una computadora en la enseñanza y el aprendizaje. Un número de otros términos se utilizan como sinónimos de e-Learning, por ejemplo, formación basada en ordenador, aprendizaje en línea, aprendizaje virtual, aprendizaje

basado en la web, etc. Para Fehmida Hussain (2012: 13), el e-learning ha pasado por una gama de webs que se presentan ordenadas en lo siguiente:

3.1. E-Learning 1.0

El comienzo de la web data de los años 60, donde el usuario es un mero consumidor del contenido que es subido a servidores por parte de expertos informáticos. En esta etapa los navegadores eran solo de texto (ELISA) y a pesar de que eran muy simples, disfrutaban de una gran rapidez. La web 1.0 mejora con la aparición del lenguaje HTML¹⁷, que proporciona contenido con mejor estructuras y más atractivos para leer. Aun así, el usuario aún no podía interactuar y la web era como una especie de libro donde buscar y leer información.

3.2. E-Learning 2.0

A partir del año 2001, y como consecuencia de la crisis de las empresas denominadas “.com”, surge un cambio importante que da comienzo a la web 2.0. A partir de tres principios básicos, el usuario empezaría a interactuar con las webs. Estos tres principios eran: (la web como plataforma, la inteligencia colectiva, y la arquitectura de participación). La web 2.0 traería consigo la aparición de grupos de usuarios, las redes sociales, los blogs y las wikis entre otras, todas ellas fomentando la colaboración entre usuarios. El usuario ahora no solo accede a la información, sino que la crea.

S. Downes describió el uso de tecnologías Web 2.0 para la enseñanza y el aprendizaje como "e-Learning 2.0" (2005). La Web 2.0, por ejemplo, ha transformado el aula en términos de cómo es no solo social sino construido de forma colaborativa mediante el uso de wikis¹⁸, blogs, podcasts¹⁹ y otras herramientas de la web social.

3.3. E-Learning 3.0

La web 3.0 surge en 2006 para relacionar las webs de forma semántica, lo que permite que la información pueda ser encontrada de forma más rápida y eficiente debido a su estructuración. La web 3.0 está relacionada con una visión en tres dimensiones de la web, abriendo nuevas

formas de comunicación y colaboración utilizando espacios tridimensionales. Ya no solo se accede a la web desde el navegador, sino que se hace uso de otros dispositivos y tecnología inteligente. En la web 3.0 el contenido y el conocimiento se relacionan de manera más eficiente. A pesar de que la web 1.0 y 2.0 están bien definidas por hechos que marcan su desarrollo, la web 3.0 es aún fruto de debate para considerar su correcta definición. Los investigadores en educación o profesores utilizan ahora con bastante libertad el término e-Learning 3.0 en varios blogs, debates y foros.

3.4. E-learning Web 4.0

Tras la web 1.0, 2.0 y 3.0 llega la etapa actual conocida como web 4.0. En esta etapa la inteligencia artificial aparece como principal tecnología haciendo que los sitios sean inteligentes y capaces de interactuar y responder a las necesidades de los usuarios. Por eso se asocia la web 4.0 a una web predictiva. En la web 4.0, la voz aparece como vehículo de intercomunicación²⁰. Es posible dar una orden de voz y que la misma se cumpla de manera efectiva y eficiente. “*Pide una pizza sin jamón*” o “*llama a una pizzería*” son órdenes que pueden darse desde dispositivos móviles u ordenadores y obtener un resultado óptimo.

Lo que nos queda por decir, es que en cada una de las etapas citadas que sean generaciones o webs mencionados no solo hay un cambio o evolución tecnológica sino también, hay un cambio en las relaciones que se establecen entre el control del aprendizaje, la propiedad de los datos, la integración del sistema en la institución y los enfoques de enseñanza-aprendizaje. En este sentido, se observa una clara tendencia a desarrollar herramientas tecnológicas menos estandarizadas y que se adapten con mayor facilidad a las necesidades de los estudiantes. Cada vez se incorporan más herramientas adaptativas para poder diseñar cursos individualizados con prestaciones para gestionar el curso, los usuarios, los grupos, etc., además de permitir la gestión de contenidos.

4. Beneficios del E-learning

El e-learning se presenta como una alternativa o mejor dicho una solución eficiente a uno de los grandes problemas engendrados por esta

crisis sanitaria “la pandemia de la covid 19”. Así, se ha convertido en una herramienta fundamental y que puede facilitar el proceso de aprendizaje a un gran número de personas que de otra manera no podrían continuar mejorando sus perfiles académicos.

El e-learning nos ofrece una amplia gama de beneficios que se puedan aprovechar para mejorar la calidad tanto de enseñar como de aprender una lengua extranjera o de otro dominio. A partir de nuestra experiencia personal como profesores de E/LE con los estudiantes y utilizando el e-learning hemos podido constatar, por una parte, que son muchos sus ventajas como la flexibilidad, facilidad de acceso; es decir que los estudiantes pueden acceder a los contenidos las 24 horas del día desde cualquier dispositivo digital y en cualquier momento. Por ejemplo, si el material didáctico se divulga a través de un podcast, es posible escucharlo en el trayecto hacia el trabajo; o si se encuentra en un archivo PDF o PPT, podrá leerlo mientras viaja en transporte público. Además, el ahorro de tiempo y contenido actualizado, etc. Por otra parte, muchas personas fuera del ámbito educativo optan por la educación online y tienen interés en hacer una carrera universitaria o una especialidad adecuada, pero la falta de tiempo les aleja de estas instituciones. La formación online o sea hoy día el aprendizaje híbrido respeta los tiempos de los estudiantes, pues ellos pueden optar a cursos de formación fácilmente y adaptándose a su agenda. El elearning es uno de los grandes beneficios de la formación online y por el que cada vez más personas apuestan por ella y muchos estudiantes lo han aprovechado para sus estudios.

5. Principales obstáculos del E-learning

La primera desventaja es que requiere tanto del profesorado como el alumnado disponer de habilidades y competencias mínimas para manejar esta herramienta tecnológica. Sobre todo, para los profesores a la hora de concebir materiales para las clases virtuales. La desconfianza en la certificación de esta herramienta que se presenta como novedosa sobre todo para el ámbito educativo argelino y que puede constituir un verdadero obstáculo a la hora de depositar clases en diferentes formatos que sean (Mp4, PDF, PPT, Word, etc).

El e-learning requiere de los estudiantes que tengan las habilidades necesarias para el autoaprendizaje y la autodisciplina y habilidad de manejo de tiempo. No es apropiado para todos los temas sobre todo cuando se trata de asignaturas que piden diseño inmediato y concentración adecuada como (las matemáticas, la física, química y traducción, etc). En cuanto a la interacción social es disminuida y puede provocar una falta de socialización y contacto humano que puede llevar a un aislamiento y una frustración por parte de los estudiantes.

A pesar de sus obstáculos, pero el tiempo ha mostrado su eficacia y su uso se ha extendido y generalizado en todo el mundo entero.

6. Plataformas E-learning

Abrir los espacios más allá del aula virtual implica diversificar la oferta de plataformas y aplicaciones digitales que precisan compartir datos e informaciones de los estudiantes. El uso de esta información puede permitir avanzar en la automatización de algunos procesos que puedan proporcionar una retroalimentación muy eficiente al estudiante.

Obviamente, existen múltiples tipos de plataformas del e-learning y se varían entre plataformas de aprendizaje electrónico, aprendizaje móvil, y aprendizaje mezclado entre los dos lo que se conoce por el aprendizaje blended²¹. Estas plataformas ofrecen un sinnúmero de posibilidades y de servicios interactivos en línea que proporcionan herramientas y medios tanto a profesores como a estudiantes en el proceso educativo.

Entre las plataformas se puede citar las más utilizadas y conocidas por algunos autores:

- *Moodle*²²: era al principio un acrónimo de Modular lo que se da en español entorno de aprendizaje dinámico orientado a objetos y modular, lo que resulta interesante para los programadores y teóricos de la educación; pues, es una plataforma e-learning gratuita de código abierto (F. C. Rivas: 2006).

- *Edmodo*: es una plataforma educativa y de aprendizaje que permite la comunicación entre profesores, estudiantes y familias a través de un entorno

educativo y privado (aulas virtuales) en el que se puede interactuar, participar y colaborar) (Melo: 2011).

- *Chamilo*: es una plataforma de e-learning (llamada también LMS para Learning Management System), un sistema para la gestión de la educación virtual o en línea, permite a docentes (profesores, tutores, ayudantes...) ... Chamilo es muy intuitivo y fácil de usar, a diferencia de otros sistemas de e-learning.

En cuanto a las modalidades del e-learning se puede notar que lo tecnológico es sustentado a base de ambientes dentro de la web a través de aplicaciones que puedan contribuir a la formación de los estudiantes con la finalidad de solucionar el conocimiento y rendimiento académico (Martínez: 2018)²³.

Esta nueva forma de aprendizaje puede permitir una formación completamente a distancia donde los estudiantes acceden a los contenidos de lecciones, actividades, realizar tareas o exponer sus inquietudes. Entre ellas se puede citar según el Diccionario de la Real Academia Española (2001):

- *Google Meet*: es la solución de videoconferencia integrada en la plataforma *G suite*²⁴. Éste últimos se realiza desde el servidor de la UNRC²⁵. En cuanto a las clases teóricas se diseñan formatos en power point (ppt) interactivos con imagines, esquemas, ilustraciones y con sonidos (voz, efectos sonoros y música de fondo).

- *Seminarios virtuales o webinarios*: en inglés significa webinar es decir web y seminar. Son tipos de seminarios, talleres o conferencias que se imparten a través de internet en tiempo real.

- *Softwares*: son conjuntos de programas y rutinas que permiten a la computadora realizar determinadas tareas.

- *Tests virtuales*²⁶: son tipos de pruebas online para medir el conocimiento de los participantes acerca de un tema específico. Con tests online los estudiantes puede hacer el test online, a su tiempo y con su propio dispositivo, sin importar en dónde viven, solo necesitan un navegador y conexión internet y un dispositivo.

- *Foros virtuales*: representan una solución de encuentro a través de medios electrónicos en situaciones en las que los participantes no pueden reunirse personalmente y que los proyectos permiten debates asíncronos.

- *Bibliotecas virtuales*: son plataformas que proporcionan contenidos, tales como los servicios bibliográficos y documentales. Están hechas para responder a la gran demanda de información de estudiantes, profesionales, y cualquier otra persona.

- *Simuladores virtuales*: son herramientas de informática que aportan las TIC y simulan un laboratorio desde un entorno virtual de aprendizaje. Éstos últimos son programas que puedan permitir hacer prácticas profesionales virtuales bajo las mismas características que en la realidad.

7. Adaptación del e-learning al aula de E/LE

De acuerdo con Ortiz-Quispe (2020: 236), podemos afirmar que la responsabilidad recae sobre el profesor que debe transmitir no solo un contenido digital y significativo sino más allá debería ser esquematizado y moldeado al nuevo contexto:

Los docentes deberán utilizar técnicas indispensables para que la información colgada en la red no solo sea información digital sino más bien deberá ser transmitido en base a patrones y modelos que requiere el nuevo contexto.

Para adaptar el e-learning a la clase de E/LE se debe cumplir ciertos requisitos: uso de un dispositivo electrónico o móvil, conexión a internet, estructura de un curso y creación de un espacio digital de aprendizaje y a la final una buena interacción entre profesores y sus estudiantes o entre los estudiantes mismos.

Por ejemplo, como teníamos que impartir clases de gramática para los estudiantes del primero de licenciatura con un aprendizaje híbrido con un horario de dos horas semanales no era suficiente sobre todo con una asignatura fundamental que pide muchos ejercicios prácticos y mucha concentración por parte de los estudiantes. Entonces nos hemos visto obligados de recurrir al e-learning para poder interactuar con nuestros estudiantes, practicar ejercicios, contestar a sus dudas y comprobar sus conocimientos con tests de niveles. El e-learning lo hemos utilizado con sus

varias aplicaciones como videoconferencias, zoom, google meet, y siempre los videos concebidos en el youtub²⁷ y albergados en el e-learning para poder aportar que sea un granito de arena con nuestras contribuciones que han sido beneficiosas para los estudiantes y para su aprendizaje en esta pandemia de la covid 19.

8. Conclusión

En definitiva, la necesidad de un nuevo sistema de formación que cubra los aspectos que la educación tradicional instalaba ha enfatizado sobremanera la implementación y el uso cotidiano del e-learning: una metodología que, aunque en algunos ámbitos académicos ya se utilizaba, ha aumentado de forma considerable a lo largo del año 2020 sobre todo en el ámbito educativo argelino. Obviamente, estar en el lugar de los estudiantes inexpertos resulta muy difícil, que con tantas ganas y expectativas comenzaron sus estudios universitarios. Y luego, después de poco tiempo de clases y con la aparición de la pandemia del covid 19, debieron encerrarse y privarse de muchas experiencias nuevas que la vida estudiantil universitaria les brinda.

Seguramente, que el e-learning ha pasado por varios cambios desde esta crisis sanitaria, en los primeros tiempos fue un mecanismo sustitutivo de educación en línea para evitar la propagación del coronavirus. Para posteriormente cumplir un papel en la sociedad, en donde la educación online sea una herramienta de apoyo para profesores y estudiantes universitarios. De acuerdo a metodologías implementadas en base a nuevos sistemas pedagógicos apoyados en los medios tecnológicos. A pesar de que el proceso de enseñanza- aprendizaje en línea presenta ciertas desventajas y obstáculos de acuerdo a la adaptación del entorno, la personalidad, aptitud, actitud y predisposición hacia la obtención de nuevos contenidos, pero sigue siendo la herramienta que ha podido revolucionar el mundo entero gracias a las oportunidades que puede ofrecer tanto a profesores como a estudiantes que sea en el ámbito educativo o más allá de él.

Como hemos señalado que la interacción y la comunicación son dos elementos que desempeñan un papel imprescindible y muy significativo de

acuerdo a herramientas utilizadas para la comprensión de las temáticas planteadas. El tiempo que se asigna a cada actividad de desarrollo es oportuno. Para esto los estudiantes deben distribuir el tiempo de acuerdo a las clases y horarios establecidos por entidades educativas de educación superior. En cuanto a las plataformas utilizadas en la educación en línea resultan ser funcionales de acuerdo a diversos tipos de actividades presentadas por los profesores hacia el estudiante o sea a través de muchas lecciones presentadas en diferentes formatos con el objetivo de transmitir el mensaje de la mejor manera posible. Lo que nos queda por decir es que las perspectivas quedan abiertas para otras futuras investigaciones puesto que el tema del e-learning es un objeto de estudio fecundo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y de otras disciplinas.

Notas bibliográficas

¹[Http://www.oxfordlearnersdictionaries.com](http://www.oxfordlearnersdictionaries.com)

²La traducción es nuestra. El texto original está en inglés: “a system of learning that uses electronic media, typically over the internet.

³[Http://www.oxfordlearnersdictionaries.com](http://www.oxfordlearnersdictionaries.com)

⁴La traducción es nuestra. El texto original está en inglés: “a system of learning that uses electronic media, typically over the internet.

⁵La traducción es nuestra. El texto original está en inglés: “E-learning refers to the use of internet technologies to deliver a broad array of solutions that enhance knowledge and performance”.

⁶ De aquí en adelante TIC para referirse a la tecnología de la información y comunicación.

⁷ Citado por H. Concha Vergara (2014: 116).

⁸La traducción es nuestra. El título original está en inglés “electronic learning”.

⁹La traducción es nuestra. El título original está en inglés “electronic learning”.

¹⁰ Elliott Masie: es un experto en tecnología educativa acreditado por haber acuñado la frase “e-learning para describir el aprendizaje en línea. También es conocido mundialmente y un orador muy popular, que conoce en detalle como captar a sus audiencias. En su dilatada trayectoria, ha escrito varios libros sobre

aprendizaje electrónico, y su newsletter es leído por más de 52000 personas en todo el mundo.

¹¹ La traducción es nuestra. El título original está en inglés *technology learning*.

¹² *b-learning* que es un proceso semipresencial que incluye tanto clases presenciales como actividades de *e-learning*.

¹³ *LMS*: es una plataforma de gestión de aprendizaje de código abierto que trabaja en la nube bajo una licencia. Es un sistema de aprendizaje virtual que ofrece un repositorio de objetos de aprendizaje, catálogo de cursos todo en uno que se puede personalizar y sistema registro.

¹⁴ *M-learning*: método de enseñanza a través de dispositivos móviles como teléfonos móviles y tabletas, entre otros.

¹⁵ <https://utel.edu.mx/blog/infografias-utel/e-learning-en-el-mundo/> *E-learning* en el mundo y sus nuevos retos.

¹⁶ [Http://halfanhour.blogspot.be/2012/02/elearning-generations.html](http://halfanhour.blogspot.be/2012/02/elearning-generations.html)

¹⁷ *MOOC*: es el acrónimo en inglés de *Massive Online Open Courses* (cursos online masivos y abiertos). Esto quiere decir, que se trata de un curso a distancia, accesible por internet al que se puede apuntar cualquier persona y no tiene límite de participantes.

¹⁸ *Web*: es un vocablo inglés que significa red. Este concepto se utiliza en el ámbito tecnológico para nombrar a una red informática y, en general, a internet (en este caso, suele escribirse como *web*, con la *W* mayúscula).

¹⁹ *HTML*: es un lenguaje de Marcas de Hipertexto, del inglés *Hypertext Markup Language*. Es el componente más básico de la *Web*. Define el significado y la estructura del contenido web. "Hipertexto" hace referencia a los enlaces que conectan páginas web entre sí, ya sea dentro de un único sitio web o entre sitios web

²⁰ *Wikis*: es una colección de documentos web escritos en forma colaborativa. Básicamente, una página de wiki es una página web que todos en su clase pueden crear juntos, directos desde el navegador de internet, sin que necesitan saber *HTML*.

²¹ *Podcast*: en un intento para definir el término *podcast* hemos constatado que ningún diccionario de la lengua española recoge esta definición porque se trata de

un anglicismo que viene de la voz inglesa *podcasting* y que lo define el Diccionario Cambridge como un programa de radio que se emite en forma digital y que se puede descargar de internet y reproducir en una computadora o en un reproductor mp3. El podcast es un acrónimo que se compone de *pod* que se asocia a “iPod” reproductor de mp3 portátil creado por la empresa Apple y *broadcast* significa “emitir, transmitir o difundir”. De la fusión de ambas palabras surgió ésta denominación para describir la tecnología de la transmisión de contenidos de audio en formato digital a través de internet o lo que se conoce por la “radiodifusión”. Es un archivo audio gratuito, que podemos descargar y oír de un ordenador, reproductor MP3 o teléfono móvil, y luego se escucha sin la necesidad de internet.

²² Por ejemplo, hacer investigaciones o búsqueda.

²³ Es un anglicismo que quiere decir mezclado. Blended learning es un aprendizaje que combina el e-learning (encuentros asincrónicos) con encuentros presenciales (sincrónicos) tomando las ventajas de ambos tipos de aprendizajes... entornos virtuales de aprendizaje o LMS.

²⁴ Es un anglicismo que quiere decir Object Oriented Dynamic Learning Environment.

²⁵ <https://www.salud.gob.ec/coronavirus-covid-19/>

²⁶ G suite: es un conjunto de herramientas empresariales que Google provee en la nube a empresas para mejorar la productividad de operación.

²⁷ UNRC: es uno de los miembros fundadores del nodo de interconexión de dos servidores que almacenen los datos que son comúnmente utilizados por todos los usuarios que se conectan al IXP y RCU.

²⁸ Por ejemplo, en las escuelas privadas para estudiar un nivel adecuado en una lengua se les pide que pasen un test online para comprobar su nivel, esto lo podemos encontrar para los niveles (DELE, DELF, CILS, TOEFL, TELC, etc).

²⁹ Yzidi, F.Z “La ortografía de la letra”. En línea [Http://youtu.be/kt1jDZmJ4fQ](http://youtu.be/kt1jDZmJ4fQ)
 _____ “La ortografía de la palabra”. En línea <http://youtu.be/8JES7H3N7gY>
 _____ “La ortografía de la sílaba”. En línea <https://www.youtube.com/watch?v=IirURftGNhg>

Bibliografía

- Libros

Barbera, E. (2008). *Aprender e-learnig*. Madrid: Paidós.

Marc Rosenberg, J. (2001). *E-Learning Strategies For Delivering Knowledge In The Digital Age*. McGraw- Hill: New York.

- **Artículos de Revistas**

Concha Vergara, M. (2014). “E-learning. La revolución educativa”. *Revista venezolana de Información, Tecnología y Conocimiento*, 11 (2), 115- 125.

Fehmida, H. (2012). “E-learning 3.0=E-learning 2.0+ Web 3.0”. *IADIS International Conference on Cognition and Exploratory Learning in Digital Age. CELDA*: Middlesex University, Dubai.

Gros Salvat, B. (2018). “La evolución del e-learning: del aula virtual a la red”. *RIED*. *Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 21(2), pp. 69-82.

Martínez, E. (2018). E-learning: Un análisis desde el punto de vista del alumno. *RIED*, 5-8. 28. Ministerio de Salud Pública del Ecuador. (20 de 03 de 2020). Plataforma Gubernamental de Desarrollo Social. recuperado de <https://www.salud.gob.ec/coronavirus-covid-19/>

- Ortiz-Quispe, R. A., & Mancheno-Saá, M. J. (2020). Aproximación teórica al marketing conversacional: cadena evolutiva, interacción empresa-usuario y chat online. *Revista Científica FIPCAEC (Fomento de la investigación y publicación en Ciencias Administrativas, Económicas y Contables)*. ISSN: 2588-090X. Polo de Capacitación, Investigación y Publicación (POCAIP), 5(5), 223-241.

- **Artículos de seminarios**

Aula Diez. (2009). “Definición de e-learning”. (Consultado el 02/12/2021). [en línea] <http://www.auladiez.com/didactica/e-lear-ning-01.html>

Downes, S. (2012). “E-Learning generations”. [Consultado el 22 de octubre de 2021][En línea]<http://halfanhour.blogspot.be/2012/02/elearning-generations.html>

- **Sitios webs**

Yzidi, F. Z. (2021). La ortografía de la letra. [En línea][Http://youtu.be/kt1jDZmJ4fQ](http://youtu.be/kt1jDZmJ4fQ)(Consultado el 18 de abril de 2021).

- _____ (2021). La ortografía de la palabra. [En línea] [Http://youtu.be/8JES7H3N7gY](http://youtu.be/8JES7H3N7gY) (Consultado el 28 de abril de 2021).
- _____ (2021) “La ortografía de la sílaba”. [En línea] <https://www.youtube.com/watch?v=IirURftGNhg> (Consultado el 28 de abril de 2021).
- Lozano, J. (2005). “En la universidad se debería enseñar e-learning”. [En línea] <http://www.noticias.com/articulo/06-02-2005/jose-lozano/universidad-se-deberia-ensenar-e-learning-4dil.html> [Consultado el 11/04/2021]
- Melo, S. (2011). Plataforma educativa Edmodo: una herramienta innovadora en los procesos de aprendizaje. En los niños y niñas del grado de transición. [En línea] https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwjNh67K0vD0AhXy5eAKHT5YD5EQFnoECAIQAQ&url=http%3A%2F%2Fbibliotecadigital.usb.edu.co%2Fbitstream%2F10819%2F5769%2F1%2FPlataforma%2520Educativa%2520Edmodo_Wendy%2520Moreno%2520G_2018.pdf&usg=AOvVaw3euOaAgOOtwaxSuqftiCNI [Consultado el 11/07/2021]
- Rivas, F. C. (2006). “La plataforma de aprendizaje Moodle como instrumento para el trabajo social en el contexto del espacio europeo de la educación superior”. Universidad de Málaga. [En línea] <http://doi.org/10.26754/ojs.ais.20061%20Ext419> [Consultado el 16/05/2021]

Otros sitios web

[En línea] [Https://utel.edu.mx/blog/infografias-utel/e-learning-en-el-mundo/](https://utel.edu.mx/blog/infografias-utel/e-learning-en-el-mundo/)

[En línea] <Http://halfanhour.blogspot.be/2012/02/elearning-generations.html>